

Mi consejo:

COMPANIA
NACIONAL
DE SEGUROS

Calle 33 - Ave. Ecuador N° 6 Tel. 25.3700



Don seguro
le asegura su seguro
en la Nacional.



Las Cumbres

Milla 10

Transistmica

La Urbanización

LAS CUMBRES

*además de presentarles
su bello paisaje*

*y un
clima ideal*

es la

Urbanización más céntrica

FORT CLAYTON

COLON

18 Millas

40 Millas

LAS CUMBRES

10 Millas

16 Millas

PANAMA

TOCUMEN

**CON EXPERIENCIA
COMO LA NUESTRA,
SE BRINDAN MEJOR
ESTOS SERVICIOS:**

- Cuentas Corrientes
- Cuentas de Ahorros
- Cartas de Crédito
- Giros
- Préstamos Comerciales y Personales
- Custodia de Valores
- Depósitos Nocturnos
- Depósitos a Plazo



b
banco de bogotá

Oficina Principal: Calle 34 Tel. 25-1800 Sucursal: Plaza 5 de Mayo Tel. 62-2121

Miembro de la asociación Bancaria de Panamá

AGUA POTABLE

LUZ

TELEFONO AUTOMATICO

Político, La Gazeta de Zaragoza, La Gazeta de Barcelona y algún otro, de tal suerte que La Gazeta de Tarragona, en 1737 es de gran importancia, por lo que se refiere a la historia del periodismo español". (65)

Después sigue una enorme laguna, que a decir del autor se prolonga hasta 1808, fecha en que prácticamente, se inicia la profesión de periodista en las ciudades españolas.

Sin embargo, se supone que en este intermedio como en los otros centros europeos, aparecieron en España las noticias manuscritas y las gacetas hebdomadarias, que con el nombre de Relaciones o Noticias tal vez cruzaron el Atlántico, hacia la recién descubierta América en plena colonización.

Las Gazetas españolas, como las del resto de Europa, eran por lo general de cuatro páginas, 22 x 16 y con numeración continuada, ostentando en la cabecera de la primera página el escudo de la Provincia. (66)

En España, como en el resto de Europa, la periodicidad tuvo sus asomos, cuando se publicaron los primeros escritos en forma sistemática, tal cual hicieron Plinio, Josefo y Flavio en la antigüedad, que periódicamente daban al pueblo sus escritos para que éste se informara del pensamiento filosófico de la época.

Aquellos primeros escritos naturalmente no fueron otros que las Sagradas Escrituras, las Actas de los Mártires, la Eneida de Virgilio, los escritos de los Santos Padres.

Muy oscuras encontramos las noticias sobre la periodicidad en España y los primeros intentos de informar al pueblo, ya que allí como en el resto de la humanidad, "desde remotos tiempos, sintió el deseo de saber y de comunicar a sus semejantes, para que se perpetuara de generación en generación, todo cuanto juzgaba de interés".

Este mismo autor que venimos mencionando, nos informa que el 25 de mayo de 1814, por Real Decreto, Fernando VII, mandó a abolir la Constitución, suceso que suprimía la libertad de prensa y se hicieron vigentes los privilegios, que siempre fueron otorgados a unos pocos.

Sin embargo, en la prensa española también escribieron los talentos de la época, como el célebre fabulista Tomás de Iriarte, que hacía publicaciones con regularidad en el MERCURIO HISTORICO POLITICO, dirigido por Salvador Joseph Mañer y que militó desde 1738 hasta 1830.

Otro de los talentos literarios que militaron en el periodismo español, fue Mariano José de Larra (1809-1837), más conocido con el seudónimo de Fígaro, que hizo popular a través de sus artículos periodísticos y que le crearon la gran fama de escritor.

Larra, fue el más notable costumbrista de la primera mitad del Siglo XIX y se distinguió por

(65) ARCE, Luis del; EL PERIODISMO EN TARRAGONA, Ensayo histórico bibliográfico. Tarragona, F. Aris e Hijo, 1908, p. 6

(66) Véase fotocopia de la GAZETA DE ZARAGOZA, Núm. 15 del Martes 9 de Abril de 1737, pág. 113.

GAZETA DE MADRID
DEL VIERNES 10 DE JULIO DE 1789.

EL CENSOR,
OBRA
PERIODICA.

CON LICENCIA
EN MADRID:

EN LA IMPRENTA DE BLAS ROMAN,
Paseo de Santa Catalina de los
Donados.
Año de MDCCLXXXIX

El Censor: otra calificada revista semanal representativa del periodismo español del siglo XVIII.

MERCURIO HISTORICO Y POLITICO.
EN MADRID.
EN LA IMPRENTA REAL DE LA GAZETA.

(9) GONZALEZ RUIZ Nicolás; EL Periodismo, Teoría y Práctica.
Editorial Noguer S. S. Barcelona p.96

EL CENSOR, OBRA PERIODICA. Otra calificada revista semanal representativa del periodismo español del Siglo XVIII.

MERCURIO HISTORICO Y POLITICO. Periódico que se comenzó a publicar en enero de 1738, fundado por don Salvador Joseph Mañer, y que duró hasta 1830. En él colaboraron diversos ingenios de la época, entre los que se destacó el famoso fabulista don Tomás de Iriarte.

su aguda sátira y sus vibrantes escritos en la prensa, donde realizó notables campañas sociales una de las cuales es imagen de su época y que figura en la historia del periodismo español; como prototipo del periodismo agresivo e irónico en favor de una causa.

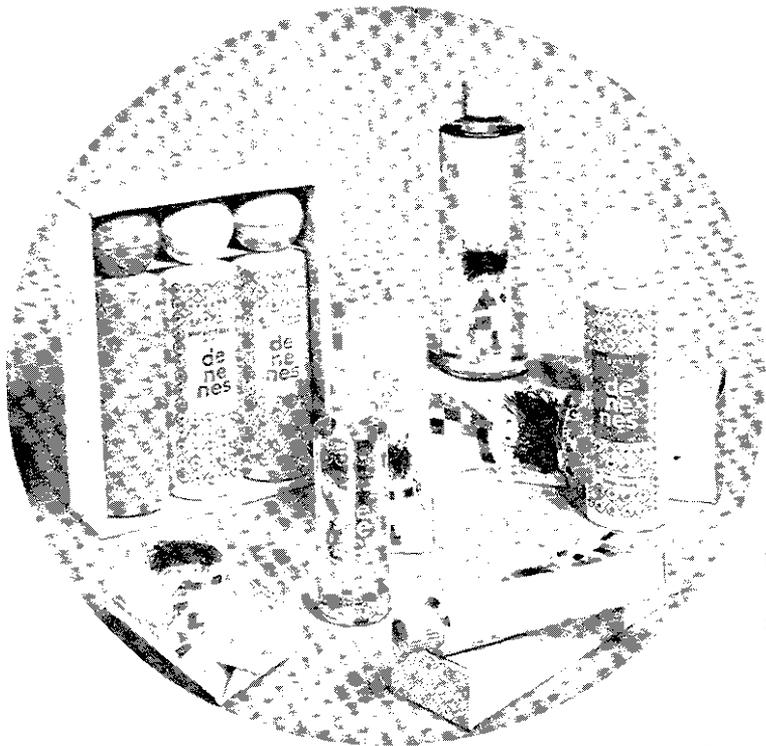
En "Sus Cartas Escritas desde las Batuecas" por el Pobrecito Hablador a su amigo Andrés Niroporas (1832), simbolizan la marcada indiferencia del Gobierno español por las realidades que estaba viviendo en las distintas esferas sociales.

España estaba ausente de la punzante agonía que le rodeaba y el pueblo sufría las consecuencias. Larra con su agudeza periodística puso en boca del "Pobrecito Hablador" una vena de permanente crítica, mordaz y valiente que no la pudo silenciar nadie. Como articulista de costumbres sentó merecida fama, dándole extraordinaria categoría al periodismo español donde impuso sus ideas románticas, su apasionamiento literario y su sensibilidad social por los problemas actuales.

Si ha de hablarse de un clasicismo periódico, Larra es la representación cumbre de su género, pues redactó los más acerados artículos sobre la política de su época y escribió una crónica maestra sobre el papel del periodista.

(sigu a la página 22)

la línea más extensa y moderna de
Cosmética Infantil



UN REGALO PARA EL BEBE,
QUE AGRADECE LA MAMA.

**de
ne
nes**

PUIG BARCELONA

Fermín Chan, S. A.

Se complace en poner a sus órdenes
su moderna Fábrica
con más de 200 expertos operarios

“LA VICTORIA”

FABRICANTES DE

“LUCKY STAR”

— El Mejor Blue Jean de Panamá

“MISS EMMY”

— Sábanas y Fundas de Muselina y Percal

“DI ANGELO”

— Camisas de Hombres de Creación Original

Ave. México
y
Calle 25

TELS: 25-5801
25-5802
25-5803

Apartado 557
Panamá 1, Panamá



Banco del Comercio

AHORA CON

D O S

OFICINAS EN PANAMA

• VIA ESPAÑA Nº 126

y

SUCURSAL

• CALLE 26 AVE. CENTRAL

PROXIMAMENTE NUEVA SUCURSAL

EN LA

AVENIDA “B” Y CALLE 13

TODA CLASE DE
SERVICIOS BANCARIOS



ESSO

¡PONGA UN TIGRE EN SU TANQUE!

ESSO STANDARD OIL, S. A. LTD.

*Fabricación
de
Cajas
de
Cartón
Corrugado*

CORRUGADO

PANAMA, S. A.

Ave. Bolboa y Calle 19 Este Bis

Teléfono: 25-5475

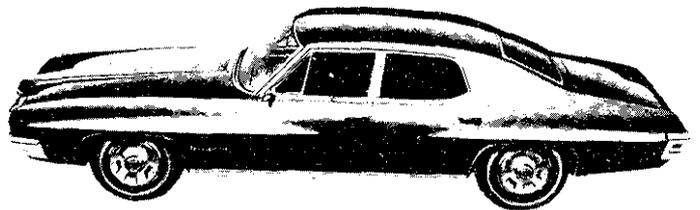
Telex: Corruca 3480035

Apartado Postal 7529

Panamá 5, Rep. de Panamá

**PONTIAC
1970**

*¡Como siempre:
mejor que nunca!*



TRANSISTMICA
TEL. 61-2100

TESA

TRANSPORTE Y EQUIPO, S. A.



Constantinopla 14. de Febrero.



El Embaxador Plenipotenciario de Persia, que lleño de esta Corte algunos dias ha para la luyta, llevó consigo dos Molas (son Doctores de la Ley) que deven trabajar con los de Persia en reducir la Seda de Omar (que profesan los Turcos) con la de Ali, llamada *Imenia*, que en su idioma quiere decir Positifical, que siguen los Persianos. El Embaxador Otomano, que avia de aver acompañado al de Arabia, tuvo orden para discutir su partida, respecto de no parecer todavía muy conveniente el apreturarla, ni el reconocer al Schach Nadir hasta ver el fin que tiene el nuevo partido, que conica el se ha formado, sostenido por los de la Gran Tartaria, que intentan restablecer en el Trono de Persia á la antigua Familia de *Vsfum Cassan*, ó por mejor decir de *Ismael* primero. Despues que perdió el Schach Nadir la última Batalla con sus opositores, se retiró, segun dicen, ázia la *Armenia*. Como esta Corte se ha hecho la Paz con Nadir, sino por una necesidad política, ay muchas apariencias de que si á sus intereses conviene tome otras distintas medidas, las quales parece que empieza ya á practicar, segun lo orden que ha embiado á las Tropas, que devian acercarse ázia *Cubia* para passar á las cercanias de *Asoph*, de mantenerse en Persia hasta nueva orden. Ahora se ha esparsido abreviadamente la Historia del Schach

N.º.

(11) Tomado de su original. Estudios KODAK, Panamá R. de P.



Mariano Jose de Larra (1809-1837), crítico teatral y articulista de costumbres, de extraordinaria categoría. "Figaro", símbolo tipológico y prototipo del periodismo español, llena con su juventud romántica, satírica y apasionada, todo un ciclo del pensamiento y la sensibilidad de su época.

Aquí se recoge un autógrafo de Larra, escritor que redactó los más acertados artículos sobre la política de sus días. También publicó una crónica maestra sobre la función y la obra del periodista.

(12) GONZALEZ RUIZ Nicolás; El Periodismo, Teoría y Práctica. Editorial



Fernando Corradi

Fernando Corradi (1808-1885), Director del Eco del Comercio y más tarde de El Clamor Público, vivió con pasión la política y sufrió condenas. Fue una de las plumas más brillantes del progresismo decimonónico.

Autógrafo de Fernando Corradi con un artículo sobre la política de sus días. También publicó una crónica maestra sobre la función y la obra del periodista.

Facsimil de la GAZETA DE ZARAGOZA.

Tomado de su original. Estudios KODAK, Panamá, R. de P.

ORIGENES DE LA...

Flores, más conocido en el mundo de las letras como "Fernanflor", con cuyo seudónimo hizo famosos y muy leídos sus "Lunes de EL IMPARCIAL".

También fundó EL LIBERAL que administró por mucho tiempo. Miembro de la Real Academia Española de la Lengua, enalteció a la prensa en su discurso de ingreso, donde declaró haber dejado allí lo mejor de su ingenio. (69)

A fines del Siglo pasado, el periodismo español prestigió sus columnas con la pluma de Abelardo de Carlos (1822-1884) un talentoso hombre de letras que no se contentó con colaborar pasivamente en los periódicos, sino que fundó otras publicaciones por su cuenta entre las cuales merecen especial mención LA ILUSTRACION ESPAÑOLA Y AMERICANA y LA MODA ELEGANTE, órganos éstos que alcanzaron las primeras décadas de este Siglo. (70)

(69) Ibidem, p. 193.
(70) Ibidem, p. 288.
(71) Ibidem, p. 129.

MARIANO JOSE DE LARRA (1809-1837), crítico teatral y articulista de costumbres, de extraordinaria categoría. "FIGARO", auténtico símbolo y prototipo del periodismo español, llena con su juventud romántica, satírica y apasionada todo un ciclo del pensamiento y la sensibilidad de su época.

Aquí se recoge un autógrafo de Larra, el escritor que redactó los más acertados artículos sobre la política de sus días y que publicó una crónica maestra sobre la función y la obra del periodista.

FERNANDO CORRADE (1808-1885), Director del ECO DEL COMERCIO y más tarde del CLAMOR PUBLICO, vivió con pasión la política y sufrió condenas. Fue una de las plumas más brillantes del progresismo decimonónico.

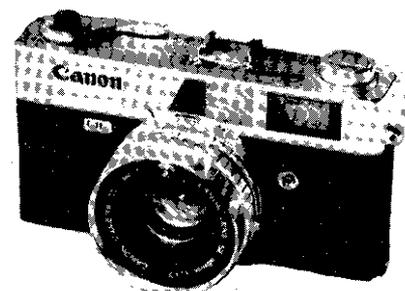
En esta etapa habremos de ubicar también a Juan Mañé y Flaquer (1823-1901), brillante escritor catalán, que ostentó desde 1866 el cargo de Director del DIARIO DE BARCELONA, en cuyas columnas alcanzaron mucha notoriedad la publicación de sus estudios históricos y sus artículos de política internacional. Por muchos años fue el Decano de los periodistas españoles. (71).

EL DIARIO DE BARCELONA, fue fundado el 1º de octubre de 1792, cuyo lema ostenta aún:

(siga a la página 40)

nueva!
Canonet QL17

Sencilla y facil de operar. Toma fotos perfectas.



Canon

Los Principales Joyeros
de
Centro América



Casa Fastlich, S.A.

PLAZA 5 DE MAYO
(Frente al Chase)

Apartado Postal 323 — Telefono: 62-1199
Panamá 1, Panamá

Prestamos algo más que dinero...

PRESTAMOS SERVICIO!



- Cajas de Seguridad
- Cheques de Viajeros
- Transferencias de Dinero
- Cartas de Crédito
- Giros
- Cobranzas
- Custodia de Valores
- Cuentas de Ahorro
- Préstamos Personales y Comerciales.

Por más de medio siglo, su amigo verdadero en cuestiones de dinero.

THE CHASE MANHATTAN BANK



VIA ESPAÑA • PLAZA CINCO DE MAYO • BETANIA • COLON • DAVID • CHITRE • BALBOA
Membro de la Asociación Bancaria de Panamá

¡Al Fin! Un Maquillaje que Dura Todo el Día Sin Necesidad de Retocar



**OTRO
POLVO COMPACTO**
Cuando el soplo de aire
toca la cara, cualquier
otro polvo compacto se
estufa y cae de la piel.

**NUEVO POLVO
COMPACTO**
de *Lady Esther*
Mire: Observe cómo
este nuevo polvo
compacto permanece
adherido al cutis.

**SENSACIONAL EXPERIMENTO DE
AIRE COMPRIMIDO DEMUESTRA LA
SUPER-ADHERENCIA DEL POLVO
COMPACTO DE LADY ESTHER.**

DISTRIBUIDORES:

**AGENCIAS
CABASSA**

Para realizar esta prueba se aplicó polvo compacto BEAUTY PROMISE de Lady Esther en un lado de la cara y en el otro un polvo compacto distinto, de marca acreditada. Entonces se lanzó aire comprimido sobre ambos lados de la cara simultáneamente. La fotografía de la izquierda muestra el sorprendente resultado.

**TELEFONO: 25-4470
APARTADO POSTAL 4426
PANAMA 5, R. DE P.**

MUTUAL & UNITED
of
O **M **A **H **A********

SEGUROS
DE
HOSPITALIZACION,

VIAJE

Y

VIDA

TELEFONO
23-9366

ULTIMA HORA:

Inundaciones en Chiriquí

y

Bocas del Toro



TIERRAS ALTAS Y
MONTANOSAS DE ORIGEN
VOLCANICO:

- 1— VOLCAN BARU
- 2— CORDILLERA CENTRAL
- 5— CERRO DE LA PENINSULA
DE LAS PALMAS

TIERRAS BAJAS Y
LLANURAS DE ORIGEN
SEDIMENTARIO:

- 6— COLINAS DE BURICA
LLANURAS CHIRICANAS

Jueves, 9 de abril.

Ya en prensa hemos recibido la noticia del desbordamiento de los ríos Chiriquí, Caldera, Sixaola y Changuinola en las Provincias de Chiriquí y Bocas del Toro.

Ante la magnitud del desastre han sido declaradas las regiones afectadas (Boquete, Volcán y Bocas del Toro) Zona de Emergencia Nacional.

Estas tierras siempre bañadas por el sol, el viento y el agua han dado al hombre como premio a su trabajo productos de la más alta calidad. . . logrando un puesto preferente en la producción nacional. Hoy. . . el sol ha desaparecido y no puede ver cuántas lágrimas caen aumentando el caudal de los ríos que corren empujados por un viento enloquecido abriendo paso a la muerte y arrastrando miles y miles de horas de trabajo y de ilusión.

. . . Todo el pueblo de Panamá, estremecido por la noticia. . . se ha movilizado para brindar ayuda y así, aliviar en parte, el gran dolor de los que viven esta gran tragedia.

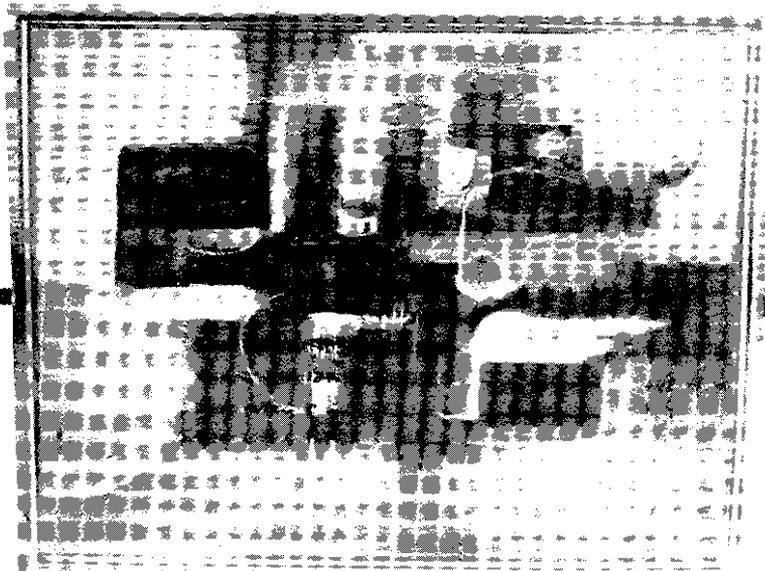
"Las Cuatro Horas de Panamá"

Prueba Automovilística ganada por Roberto Durán en su poderoso PORSCHE 911 corriendo un promedio de 70 M.P.H.



Esta prueba se pudo realizar gracias al trabajo del Club Los Kiwanis y la cooperación de la Asociación de Corredores de Automóviles de Panamá.

En las fotos vemos a Roberto Durán cuando recibía la bandera de cuadros significativa de su triunfo y cuando es felicitado por sus amigos.



XEROX DE PANAMA

premió el año pasado, en el más comentado Concurso Pictórico del país, la obra "Bestia Negra" del maestro Alfredo Sinclair.

Este año, conscientes de la importancia medular que tiene el arte en el desarrollo social y cultural de cada país, nuevamente organizamos el Gran Concurso Pictórico Xerox para Septiembre de 1970.

Para mayores informes, diríjase a nuestra Comisión Organizadora en Ave. J. Arosemena y Calle Ecuador, Edificio Arcia Tel. 25-6969, Apartado 4758 Panamá 5, Panamá.

EN SEPTIEMBRE
CONCURSO DE ARTE
PICTORICO XEROX 1970

Sus Majestades:
Narcisa del Carmen Castillo
y
Olga Rosa "Nani"
Molina de Joyner
Reinas de los Juegos
Centroamericanos y del Caribe
celebrados en Panamá en los
años 1938 y 1970

Un Reportaje Especial para Tierra y dos Mares
 Escribe: Eulogia R. de Arias



Su Majestad Narcisa del Carmen Castillero Quijano Reina del Caribe de 1970; es coronada por Olga Rosa (NANI) Molina de Joyner, celebrados en la ciudad de Panamá. La augusta Reina, luce su atuendo de 1938 y es acompañada por Ben Molina Q. y su hijo menor Jeffrey Randall J. Raquelita Orillac Quijano.

En el acto de presentación de las Reinas Centroamericanas del Deporte, a la Prensa, Radio y Televisión, en el salón Washington del Hotel EL PANAMA, le auguramos el triunfo a la bella niña de Ocú. Nos encantó su donaire, su sencillez y sobre todo sus conocimientos sobre las costumbres de su pueblo; vieja estampa castellana enclavada en la Península de Azuero.

En el conjunto de beldades formado por María Elena Sol, de El Salvador; Marilyn Elizabeth Taylor de Jamaica; Sonia Esquivel Chaverri de Costa Rica; Glenda Ortiz de Venezuela; Elena Pakaty de Nicaragua; Rosa Jeannette Obregón de República Dominicana; Camila Elizabeth María Boss de las Antillas Holandesas; se distinguía la figura escultural y majestuosa de Narcisa del Carmen Castillero Quintero, de la República de Panamá.

Conversamos un rato con María Elena Sol, sobre su país que tuvimos el placer de conocer recientemente, y en su charla amena y documentada, descubrimos que su

apellido corría parejas con su inteligencia.

Pero nuestro objetivo primordial era entrevistar a nuestra Reina, el pimpollo en flor, que al preguntarle su edad, no dijo que tenía **quince años**, sino que cumpliría dieciséis el próximo 14 de abril.

Lo dijo con tanta gracia y vehemencia, que parecía advertirnos su suficiente madurez, para lucir sobre sus sienes la regia corona del Deporte Centroamericano y del Caribe.

SUS PADRES:

Don Liberato A. Castillero Ureña y doña Flor de María Quintero de Castillero; ambos pertenecientes a rancias familias ocueñas.

SUS ESTUDIOS:

Primarios en el suelo natal, Ocú. Secundarios en el reputado Colegio San Vicente de Paul de Santiago de Veraguas donde cursa el IV Año de Bachillerato. Seguirá estudiando con mucho ahinco, pues anhela ser una buena Secretaria Ejecutiva.

SUS PREFERENCIAS LITERARIAS:

Le gusta la buena prosa, pero prefiere el género poético. Sobre todo las poesías líricas y nada menos que de las del gran Maestro del Modernismo, Rubén Darío, de quien se sabe de memoria varias poesías: La Cabeza del Rabí, Sonatina, Margarita de Bayle y muchas otras. Con **La Cabeza del Rabí**, demostró sus quilates de declamadora, la noche gloriosa de su escogimiento como Reina panameña de los Undécimos Juegos Centroamericanos y del Caribe. Deleitó al público televidente, satisfizo a los Jurados y llenó de orgullo a su Patria, que la escuchó agradecida por el aprovechamiento cultural, que ha sabido adquirir a su corta edad.

También lee la prensa nacional y está admirada y contenta de los muchos piropos que le han dedicado los periodistas. Aunque, dice ella, que le atribuyen méritos y bellezas que no tiene. Se mostró muy interesada y agradecida por la Revista TIERRA Y DOS MA-

(siga a la página 30)



Reina de los XI Juegos Centroamericanos y del Caribe, Olga Rosa (Nani) Molina de Joyner, Reina de los IV Juegos Centroamericanos en marzo de 1938. Acompañada por sus Edecanes: Su hermano Tomás Rueda y sus pajecillos Raúl Manuel Orillac Quijano y

OLGA ROSA (NANI) MOLINA DE JOYNER: REINA DE LOS IV JUEGOS CENTROAMERICANOS Y DEL CARIBE CELEBRADOS EN PANAMA EN 1938.

Las ideas se van encadenando unas a otras, al notar como figura central a Nani Molina, hoy señora de Joyner, la primorosa Reina de los Juegos Deportivos de 1938, nos pareció oportuno e interesante, recoger de sus labios las experiencias pasadas de su reinado y algún dato histórico sobre estos eventos, que cada cuatro años reúne a la gran familia americana en un certamen de cultura, belleza y acercamiento espiritual, para la salud de la mente y del cuerpo.

Con el mayor gusto, la gentil dama, nos hizo una breve reseña sobre estas fiestas atléticas, celebradas en nuestro país hace treinta y dos años y donde participaron catorce países con nutridas representaciones deportivas.

En agosto de 1937, se escogió una Junta Nacional Organizadora de los Juegos, presidida por don Luis

J. Sayavedra; Vicepresidente, Sr. Tomás H. Jácome; Señor Ismael Boyd, Tesorero; Vocales, Dr. Ernesto Zubieta y Mario Gandásegui; Secretario, Abraham H. Benedetto.

Bases del Concurso y Publicidad:

Se invitó a los países hermanos de Centro América y del Caribe a participar con sus equipos de atletas de los diferentes deportes, fijando pautas a seguir: Se comenzaría con una gran promoción publicitaria para despertar el entusiasmo nacional y el espíritu deportivo y de hermandad continental.

En Panamá salieron a la palestra los prestigiosos diarios, LA ESTRELLA DE PANAMA, EL PANAMA AMERICA y EL NUEVO DIARIO, que llenaron sus páginas con valiosos aportes de periodistas calificados en la materia. En Cuba, la Revista SELECTA, LA RAZON DE BOGOTA, en Colombia; EL DIARIO DE COSTA RICA; en fin en todos los países hubo cooperación de la prensa, para el mayor lucimiento de estas Olimpíadas que arrancan de épocas remotas, como herencia de nuestra civilización Occidental.

Cada país habría de mandar una Reina del Deporte nacional, seleccionada de entre las señoritas que practicaran algún deporte y estuvieran activas, es decir, el escogimiento sería por pura simpatía deportiva.

REINAS DEL DEPORTE DE LOS IV JUEGOS CENTROAMERICANOS Y DEL CARIBE:

Entre los países que enviaron sus Reinas ya escogidas, dentro de su territorio, estuvieron Cuba con la señorita Nena Gutiérrez Vidal; Colombia, la señorita Hortensia Valiente Tono; Costa Rica, Marta Fonseca.

Los países que siguen escogieron sus Reinas en Panamá de entre los equipos femeninos que llegaron a participar, mediante el dictamen de los Jefes de Delegaciones de cada país.

El Salvador, señorita Edith Goodall; canastera reputada de su equipo de Baloncesto; Jamaica, señorita Beryl Delgado del grupo de atletismo; Nicaragua no trajo Reina y escogió de las nuestras a la

(sigo a la página 31)



El
Super
Centro
de
Compras
para
el
Hogar
de
Buen
Vivir



VIA ESPAÑA

Tel.: 23-1777

(FRENTE A LA FUERZA Y LUZ)

OCHO REINAS EN UN BOHIO

Las soberanas del Deporte Centroamericano, gozan un momento de informalidad, almorzando en el Bohío Turístico de la Avenida Cincuentenario. Son ellas de izquierda a derecha: Jeannett Félix Obregón de República Dominicana; Sonia Esquivel de Costa Rica; Narcisa del Carmen Castillero Quintero de Panamá; María Elizabeth Taylor de Jamaica; Glenda Ortiz de Venezuela; Elena Pataky de Nicaragua; Camile Elizabeth María Bos de las Antillas Holandesas y María Elena Sol de El Salvador.



UNA REINA AMIGA DE LA PRENSA

La Reina del Deporte Nacional, (aún no había sido escogida Reina Centroamericana y del Caribe), escucha con mucha atención los comentarios que le hace la periodista Eulogia R. de Arias, cuando le presenta nuestra Revista TIERRA Y DOS MARES.



NARCISA DEL CARMEN...

RES, la cual ya conoce y seguirá leyendo, porque a su parecer, divulga los valores de la tierra. Ha visto que le ha dado publicidad al Festival del Manito, y las valiosas producciones de los Doctores Núñez y el Profesor Ernesto Castillero, valores auténticos de Ocu.

BAILES TIPICOS:

Me puse mi primera pollera a los siete años y ya sabía bailar el tamborito, porque me gustan todos

nuestros bailes, los cuales he aprendido desde mi infancia en la rueda de la fiesta pueblerina.

El punto, el balet clásico de su género lo he aprendido a la perfección, pero me gusta ensayarlo de vez en cuando para no perder su ritmo. En mi pueblo aprendemos a bailar desde muy chicas, el zapatero, la mejorana, el socavón, el llanero, la pajarita, etc., y muchos otros bailes que constituyen el alma de nuestros campesinos.

Polleras montunas he lucido varias, la de gala, que es la que más me gusta me la ha regalado ahora el Comité Olímpico.

Algunas joyas, de las muchas que se necesitan para la pollera de gala, las tengo por herencia de familia.

Prefiero la pollera marcada en rojo o negro y para la montuna me gusta la percala morada, adornada con lanas y pompones color verde.



CREMACAL®
DEJA UN CUTIS SALUDABLE Y VARONIL

PARA EL TRATAMIENTO DEL ACNE Y OTRAS MANCHAS DE LA PIEL

DISTRIBUIDORES:

**AGENCIAS
CABASSA**

TELEFONO: 25-4470
APARTADO POSTAL 4426
PANAMA 5, R. DE P.



CREMACAL®
DEJA UN CUTIS ENCANTADOR Y JUVENIL

PARA EL TRATAMIENTO DEL ACNE Y OTRAS MANCHAS DE LA PIEL



La Reina de los IV JUEGOS CENTROAMERICANOS Y DEL CARIBE, (1938) Nani Molina acompañada de sus heraldos: E. Subía y S. Ríos; su paje Franklin Sogandares y su florista Leila Sayavedra.

Tan regio manto fue confeccionado por doña Nina Mastelari, guardado amorosamente por su dueña en una cajita de alcanfor, como si adivinara, que 32 años más tarde habría de usarlo para coronar a otra gran Reina del Deporte.

OLGA ROSA "NANI" MOLINA...

señorita Eyda Navarro, canastera; Méjico, señorita Lygia Toledo, de esgrima; Puerto Rico, Rebeca Colberg, campeona Olímpica de Disco y Jabalina, donde ganó Medallas de Oro y muchas distinciones. Venezuela, señorita Carmen Urbaneja, de Lawnteni (juego de césped); la Reina colombiana se retrasó y el Jefe de Delegación también confirió tan alto honor a una deportista panameña, la señorita Marta Guizado Valdés, hija del muy recordado Comandante del Cuerpo de Bomberos, Coronel Juan Antonio Guizado.

"Yo fui escogida en reñida justa con mis contendoras, las señoritas Sara Pardo, Judith Mata y Mercedes Alvarado".

EL TORNEO FINAL:

En la noche del jueves 3 de febrero de 1938, por invitación del Comité Organizador, se reunieron en el Club Unión los Jefes de Delegaciones para dictaminar el escogimiento de la Reina de los IV Juegos Centroamericanos y del Caribe.

El Jefe de la Delegación de Colombia, Coronel Juan Torres Parra y el de la República de Venezuela, Sr. Tomás Granshaw, propusieron a sus colegas que se designara a NANI MOLINA de Panamá, Primera Reina del Deporte Centroamericano y del Caribe. La proposición fue aprobada y el escogimiento unánime.

"Al siguiente día o sea el viernes 14 de febrero, fui coronada Reina del Deporte, por el Excelentísimo señor Presidente de la República, Dr. Juan Demóstenes Arosemena, ante una enorme concurrencia que presenciaba tan solemne acto".

(siga a la página 47)

GRACE LINE

es la primera en experiencia, frecuencia de servicios y tiene el equipo más moderno.

Si le interesa embarcar en containers, nosotros los tenemos.

Agentes Generales

PANAMA AGENCIES COMPANY

Teléfono: 23-0024

"WEDGWOOD"
(China)

"MINTON"
(China)

"ROSENTHAL"
(Porcelana)

"Un Objeto Hermoso Es Siempre Una Joya"

"BODA"
(Cristal)

"ORREFORS"
(Cristal)

"BACCARAT"
(Cristal)

Ave. Tivoli

SHAW'S

Campo Alegre

Himno Nacional de Panamá se llamó Himno a Bolívar, la cual fue compuesta por don Santos Jorge para las estrofas pertenecientes al entonces Secretario de Instrucción Pública del Departamento de Panamá don Jorge Agustín Torres, que dicen así:

"Del Istmo el Acta Santa Bolívar admiró:

Incruenta fue la lucha Que el pueblo redimió".

"Oh! Sol brillante y puro Que alumbras refulgente Del Istmo la esplendente Sublime libertad.

"Por ti palpita puro El pecho entusiasmado Oh! gloria del pasado Oh! pléyade inmortal".

(Editorial del "Mercurio", del 21 de julio de 1893).

La Tercera Parte trata de "La Música en Panamá durante la Época colombiana".

Antes de 1830 el piano y el violín eran desconocidos en el Istmo. "La guitarra española era el único instrumento popular y el único músico famoso era el Maestro Porras, compositor, guitarrista y el "maestro obligado" de las damas de la ciudad".

La Señora Carmen Pérez de Jiménez, bajo la tutela del Maestro Porras, aprendió a tocar el primer piano que llegó al Istmo.

En 1840 Ramón Díaz del Campo toca el violín, que aprendió en Europa. Un hombre del pueblo, Miguel Iturrado, aprendió de él a tocar violín y compuso el valse de gran popularidad "Brisas de Menabé".

A partir de 1860 actuaron como intérpretes de música sagrada como cantores Jean Marie Víctor Dubarry y Valentín Bravo. Miguel Iturrado actuó como violinista y Santos Benítez como organista.

Un discípulo de Carmen Pérez de Jiménez fue a perfeccionarse a Europa y en 1863 fue maestro de piano: don Luis Chiari.

La primera academia de música para preparar futuros integrantes de la Banda de la Guardia del Estacón la fundó en 1866 el Maestro Jean Marie Víctor Dubarry, francés.

En 1875 se organizó la Sociedad Filarmónica de Panamá con la Vicepresidencia de Manuel José Hurtado.

En 1880 llegó al Istmo, procedente de Cuba, el Maestro Lino Boza. Los señores Arturo Kohpcke, Cón-

sul del Imperio Alemán en Panamá y R. B. de Saint Malo, Cónsul del Reino de Suecia desarrollaron con su actuación artística (1880-1900) el gusto por el violín en Panamá.

"En la lista de los discípulos del Señor Kohpcke figuró Narciso Garay, quien fue becado por el Congreso de Colombia en 1896 para que estudiara música en Bélgica". Bajo el título: "Enseñanza y Desarrollo de la Música en Panamá en los inicios de la República" encontramos datos interesantísimos como:

"La Escuela Nacional de Música que posteriormente se llamó Conservatorio Nacional de Música y Declamación organizó la primera Orquesta Sinfónica de Panamá, que actuó hasta 1918.

Esta orquesta fue dirigida por don Narciso Garay y en ocasiones, por el Maestro Alberto Galimany".

Por Decreto N° 251 de 1911 la Banda Republicana fue aumentada a 77 unidades por el Presidente Pablo Arosemena.

"Un rotundo éxito se acreditó el Conservatorio Nacional en octubre de 1912 cuando presentó en el escenario del Teatro Nacional la ópera Fausto del inmortal compositor francés Charles François Gounod. En esta presentación actuaron los alumnos de las clases de canto y los de instrumentos".

Encontrábame yo entonces en II Año del Instituto Nacional de Panamá junto con mi hermano Anibal y Luis T. Zerr y otros. Con toda regularidad acudimos al Conservatorio a ensayar el Coro de los Soldados bajo la guía del entonces estudiante del Conservatorio, don Walters Meyers.

Bajo el título: Retretas de la Banda Republicana leemos:

"La Banda de Música de la Guardia del Estado Soberano, cuna de la Banda Republicana, ofreció las primeras retretas en Panamá en el año de 1875, a iniciativa del Maestro Director José E. Suárez I".

"En 1882 al desintegrarse la Banda como resultado de una crisis nacional causada por la gran guerra que envolvió a toda Colombia y que fue causada por la Constitución de Río Negro, las retretas se interrumpieron. Se reanudaron el 5 de agosto de 1886 con una banda cubana que se encontraba en Panamá, contratada particularmente para amenizar las fiestas del 14, 20 y 28 de julio. Esta banda se llamó Banda Habanera".

"El Gobernador del ya Departamento de Panamá, General Alejandro Posada, gran admirador de la música y benefactor de los músicos de entonces, observó la reacción que la retreta produjo y contrató los servicios profesionales del director de la Banda Habanera, Maestro Lucío Bonell, para que reorganizara la banda oficial y así poder ofrecer al pueblo panameño las retretas".

"En 1890, después de inaugurado el Parque de Santa Ana, se ofrecieron las retretas en este lugar todos los jueves, y se eligió el domingo para ofrecerlas en Catedral".

"A partir del 24 de enero de 1915, fecha en que fue inaugurado el Parque de Lesseps, se ofrecieron allí retretas todos los miércoles durante muchos años. En 1916, a partir del 6 de febrero, fecha en que fue abierta al público la Exposición Nacional, se ofrecieron retretas todos los días. Desde diciembre de 1923 se ofrecieron en la Plaza de Francia que acababa de ser inaugurada".

"Ultimamente (la Banda Republicana) ha ofrecido retretas en cada una de las urbanizaciones que circundan la ciudad, aprovechando las ventajas del verano".

"Aún existen personas de avanzada edad que recuerdan las famosas retretas de Santa Ana y Catedral, en donde el pueblo formaba dos filas que recorrían el parque en sentido contrario, para disfrutar con verdadera fruición de las ejecuciones musicales de la Banda".

Yo soy uno de esos de avanzada edad a quienes alude el Autor y también vive hoy la dama, entonces alumna de la Escuela Normal, por quien yo acudía del Instituto Nacional a la retreta del Parque de Santa Ana para sentir palpar mi corazón adolescente cada vez que a los acordes de la Banda pasábamos mirándonos a los ojos, cada cual en su correspondiente fila de las dos opuestas corrientes.

La Obra del Maestro Eduardo Charpentier que él titula "La Banda Republicana" contiene datos históricos muy importantes en relación con toda la vida en este Puente de Mundos y Corazón del Universo.

Recomendamos su lectura a todo amigo de Panamá.

Bethania, enero de 1970.

PANAMA CRECE!

...Y CON ELLA LA DEMANDA DE SERVICIOS TELEFONICOS.

Por eso invertimos constantemente en nuestro plan de expansión y mejoras. En la actualidad tenemos 20 millones de balboas dedicados al servicio telefónico.

Durante 1969 invertiremos 6 millones más y pondremos en operación 16.000 nuevas líneas telefónicas.



COMPANIA PANAMEÑA DE FUERZA Y LUZ



Carta Vieja

EL RON DE PANAMA



MAYONESA

KRAFT



Para pan o galletitas... riquísima!
Para ensaladas o emparedados... sabrosa!
Ideal para carnes, pescados o mariscos

PARA VARIADOS PLATOS Salsa Aristocrática

- + 1 taza de mayonesa Kraft
 - + 1/2 taza crema agria
 - + 1/4 taza perejil picado
 - + 2 cucharadas cebolla picada
 - + 1 diente de ajo pelado
 - + 1 cucharada pasta de anchoas
 - + Pimienta
- Combina bien todos los ingredientes.

KRAFT

Quedamos en que, técnicamente, el convenio o convención Hay-Bunau-Varilla, fue improbadado por la Asamblea Nacional Constituyente de 1904. Pero aquí no paró la cuestión.

El Diputado Manuel Amador Guerrero, también por Panamá, le hizo una modificación sustancial o de fondo al Artículo 145 de la Constitución merituada. La Comisión de estudio había propuesto: Apruébanse todos los actos expedidos por la Junta de Gobierno Provisional desde el 3 de noviembre de 1903 hasta el 15 de enero del presente año. Pero el Diputado Amador Guerrero, quien había tomado inspiración de lo alto de la embajada de Mr. Buchanan, de Mr. Hay y de Mr. Roosevelt, modificó el Artículo así: Ratifícanse expresamente, etc.

El Diputado Amador Guerrero, Médico de profesión, no era un hombre ducho en cuestiones de Derecho Público, como sí lo era su colega Pablo Arosemena, y metió el sueco, como vulgarmente se dice. Porque una ratificación o aprobación de documento público se hace, según la Ley, y para que tenga efecto jurídico, vaciando el texto *ad pedem litterae* del acto aprobatorio en el documento aprobado.

Antes de modificar el Artículo 145 de la Constitución de los Próceres, la Constituyente, como refiriéndose directamente al convenio o convención Hay-Bunau-Varilla, el 118, *ibidem*, que dice: "No será transferible en la República la propiedad raíz a extranjeros, salvo los estipulados en tratados públicos".

Como se ha insinuado antes, el convenio o convención Hay-Bunau-Varilla, antes de ser considerado por los Parlamentos de las partes contratantes, ya tenían vigencia en Panamá por obra y gracia de los entreguistas, lo cual es, evidentemente, contrario al Derecho.

Afortunadamente, por el momento, la Asamblea Constituyente había aprobado la siguiente cláusula, que le venía como anillo al dedo al convenio o convención tantas veces mencionado:

"Artículo 65, son funciones de la Asamblea Nacional, Ordinal 4º; Aprobar o improbar los tratados públicos que celebre el Poder Ejecutivo, requisito sin el cual **NO PODRAN SER RATIFICADOS NI CANJEADOS**".

Esto es lo que se llama una prohibición expresa y terminante. La misión de Mr. Buchanan había fracasado rotundamente.

Con todo, aquí no acabarían las cosas.

El 17 de febrero de 1904, estando en plena vigencia la Constitución Nacional, y no habiendo sido aprobado, **sino improbadado tácitamente, el Convenio o Convención Hay-Bunau-Varilla**, el taumatúrgico Secretario de Estado norteamericano mandó por Varilla, como solía llamarle, y lo invitó a compartir con él la responsabilidad de hacer constar falsamente, en documento público internacional que se había realizado un acto que jamás tuvo lugar, el llamado canje de ratificaciones del convenio o convención Hay-Bunau-Varilla. En este acto no existía documento ratificado alguno por parte de Panamá y, por consiguiente **no podía ser canjeado por otro semejante**, por sustracción de materia.

Años más tarde, el Presidente Porras, por conducto y a moción de su Secretario de Relaciones Exteriores, Narciso Garay, el Departamento de Estado le puso el visto bueno a una traducción formal del convenio o convención Hay-Bunau-Varilla, que había hecho Eugenio Chevalier, Secretario de la Legación de Panamá en Washington, y que fue remitida entonces a Panamá para que surtiera sus efectos legales.

Es decir, hasta esa fecha, Panamá carecía de un ejemplar, debi-

damente formalizado del convenio de marras. Sin embargo, en su defecto, se había tratado en Panamá, **por imposición de los Estados Unidos**, de abrir las puertas del Pacífico y del Atlántico al comercio internacional bajo la protesta airada de los panameños. Se había igualmente empezado a fortificar en territorio muy panameño, la llamada Zona del Canal.

Este último hecho de fuerza se hubo consumado sin mayor resistencia por el Gobierno y Pueblo de Panamá, y desde entonces, el Ejército de los Estados Unidos, ocupa, por **derecho de la fuerza**, aquel territorio sobre el cual **tienen soberanía, sin ejercerla**, las autoridades nacionales.

Ojalá los futuros Constituyentes, no convaliden, jurídicamente, la ratificación buscada por Mr. Buchanan, Mr. Hay y Mr. Roosevelt en 1904 y la cual fue **negada en la Asamblea Constituyente por los Representantes de la Patria Boba**.

Ojalá y no concedan panameños descastados lo que nuestros abuelos rechazaron por abusivo y tarado de todos los vicios: **coerción, dolo, lesión enorme e inconstitucionalidad**".

2º) Muchos consideran al Tratado General **Arias-Roosevelt** que modifica favorablemente para Panamá el de 1903, pero acabo de explicar en mi análisis anterior, que no se puede modificar ni convalidar un tratado que no existe. Personalmente como abogado he recurrido ante todos los Poderes Públicos en demanda de nulidad de tan siniestro documento coactado, pero mis gestiones no han tenido jamás un resultado positivo.

La generación del 47 se irguió valientemente contra la cesión de bases militares a los norteamericanos en el territorio nacional, específicamente contra la de Río Hato. Sin embargo, ocho años más

(siga a la página 36)

Para su Carga

de

PANAMA-COLON-PANAMA

use los servicios de

TERMINALES PANAMA, S. A.

TELEFONOS — PANAMA

61-3300 ★ 61-0495

TELEFONOS — COLON

7-1800 ★ 7-1488

Un Nuevo Concepto en el Cuidado del Cabello . . . para Beneficio de la Industria de la Belleza!

LOS ANGELES

PARIS

BRUSELAS

LA HAYA

LONDRES

COLONIA

FERMODYL

LOCION CAPILAR (pH. 2.6)

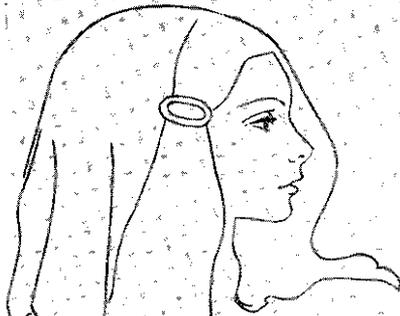
★ FORMULA BELGA ★

MEXICO

TORONTO

MANAGUA

MADRID



¿LE CAUSA
PROBLEMAS SU
CABELLO RESECO?

Fermodyl es la solución
para todos los problemas
del Peinador Profesional.

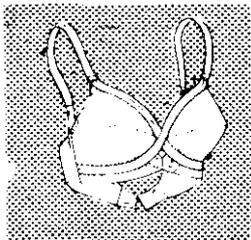
DISTRIBUIDORES:

REPRESENTACIONES HERPI, S. A.
Teléfonos: 61-3105 — 61-3160
Apto. Postal 4187 - Panamá 5

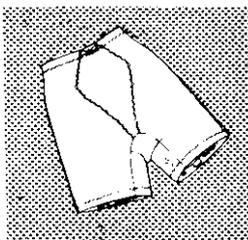


¿LE CAUSA
PROBLEMAS SU
CABELLO GRASOSO?

Despierta admiración a su paso...



503



936

la mujer que lleva
Exquisite Form y Magic Lady



Exquisite Form y **MAGIC LADY**

El Brassiere y la Faja que embellecen su silueta

LIC. DON DOMINGO H. TURNER...

tarde, los gobernantes de turno accedieron a la fortificación del área, sin siquiera mencionarla por su nombre en el respectivo acuerdo. Las fortificaciones de Río Hato tienen carácter permanente.

El Convenio **Remón-Eisenhower**, celebrado en 1955, fue celebrado por quince (15) años únicamente, por lo tanto está a punto de finalizar. Este mismo año habrá de librarse la batalla del desmantelamiento de la Base fortificada de Río Hato. Será una prueba de fuego para la generación presente, la juventud que se nutre en la Universidad, el Colegio Nacional de Abogados, la Federación de Profesionales Universitarios, en fin las células vivas del país, sobre las cuales descansa la soberanía de los pueblos.

Sin embargo, nadie se da por enterado y esto es muy significativo. Pero está pendiente la negociación de un nuevo instrumento para sustituirlo y regular las relaciones existentes entre Panamá y los Estados Unidos de América. Estas relaciones que han sido la tumba de grandes valores éticos e intelectuales del país. Ojalá tenga mejor suerte la generación actual en su empeño de revisarlas.

3º) La tragedia de 1964, hacen buenas las palabras del Licenciado Domingo H. Turner. La Zona del Canal no existe por la fuerza del Derecho, sino por el derecho de la Fuerza. Fuimos atacados arteralmente, por sólo reclamar que nuestra bandera ondeara orgullosa al lado de la nación amiga. Juntos el pendón tricolor con el de las barras y las estrellas, como están juntos sus destinos, en los mares Pacífico y Atlántico que se besan continuamente, dando paso

al destino de ambas naciones en su permanente recorrido por el Universo.

Afortunadamente, en hora tan aciaga para la pequeña nación, un patriota gigante con la fuerza espiritual de David, se enfrenta al filisteo y salva con gallardía inaudita el prestigio de la nación Istmeña. Don Roberto F. Chiari, digno Presidente de los panameños, convirtió la bandera destrozada en clámide de luz para la Patria herida y traspasó los linderos de la inmortalidad. Nunca más, Panamá podrá ser pisoteada por nación alguna y la sangre de sus mártires sigue reclamando justicia.

4º) ABOGADO, POLITICO Y HOMBRE DE LETRAS.

La abogacía, la política y el periodismo, han constituido el "leitmotiv" de mi existencia, afirmó nuestro interlocutor, cuando indagamos sobre su vida pública y privada.

"Desde muy joven frecuenté el Olimpo del Liberalismo, dirigido por el Dr. Belisario Porras, candidato a la Presidencia de la República y donde se agitaban hombres como el Dr. Carlos A. Mendoza, Presidente del Directorio Liberal, Eusebio A. Morales, Francisco Filós, Rodolfo Chiari, Ramón M. Valdés, Ciro L. Urriola, Manuel Quintero Villarreal, Francisco A. Mata, Próspero Pinel, Guillermo Andreve, Alfredo Ayala y otras unidades de hombres ilustres que formaron nuestra generación republicana.

De sus labios recogí las sabias lecciones que norman el pensamiento filosófico de las Instituciones públicas, y la justa nombradía que debe meritarse una vida rectilínea y ejemplar. Fui aprendiendo y avanzando por los vericuetos de

las administraciones gubernamentales, donde desempeñé distintos puestos de responsabilidad.

Siempre fui distinguido en las directrices del Partido Liberal y más tarde el Renovador y la Coalición Patriótica Nacional, que se formó de la fusión de estos Partidos, siendo Secretario General de sus primeras tres Convenciones Nacionales, que se celebraron en esta capital.

Mis primeras armas del periodismo, las libré en el Instituto Nacional donde fundé el periódico manuscrito "TAREDO" (Taladro), humorístico y satírico que me valió no pocas reprimendas de mis Profesores. En esta rama literaria he recorrido todos los niveles: Reportero, Cronista, Editorialista, Columnista, Jefe de Redacción y Director de EL DIARIO NACIONAL (1919-1922)".

Sus estudios primarios, en su pueblo natal, Dolega, en la altiva Provincia chiricana. Secundarios en el glorioso Nido de Aguilas, Universitarios en el "KENT COLLEGE O LAW" de Chicago, Illinois, Estados Unidos. Sin embargo, confiesa don Domingo, que sus más ricos y fundamentales conocimientos, los ha adquirido leyendo, investigando a fondo los documentos de la nacionalidad y efectuando estudio analítico de los mismos, para formar conciencia pública, mediante Ensayos y libros que ha publicado.

Se teje una interesante leyenda, alrededor de la integridad política del Lic. Domingo H. Turner, que lo hace aparecer como ciudadano "dispuesto a tomarse la Presidencia al frente de un grupo de santaneros"; pero la versión auténtica la hemos escuchado detalladamente y la publicaremos en otra ocasión.

TROPICAL RADIO TELEGRAPH COMPANY



SERVICIO INTERNACIONAL DE COMUNICACIONES

TELEFONO INTERNACIONAL: **09**

- MENSAJES
- LLAMADAS
- TELEX
- Y CANALES ARRENDADOS